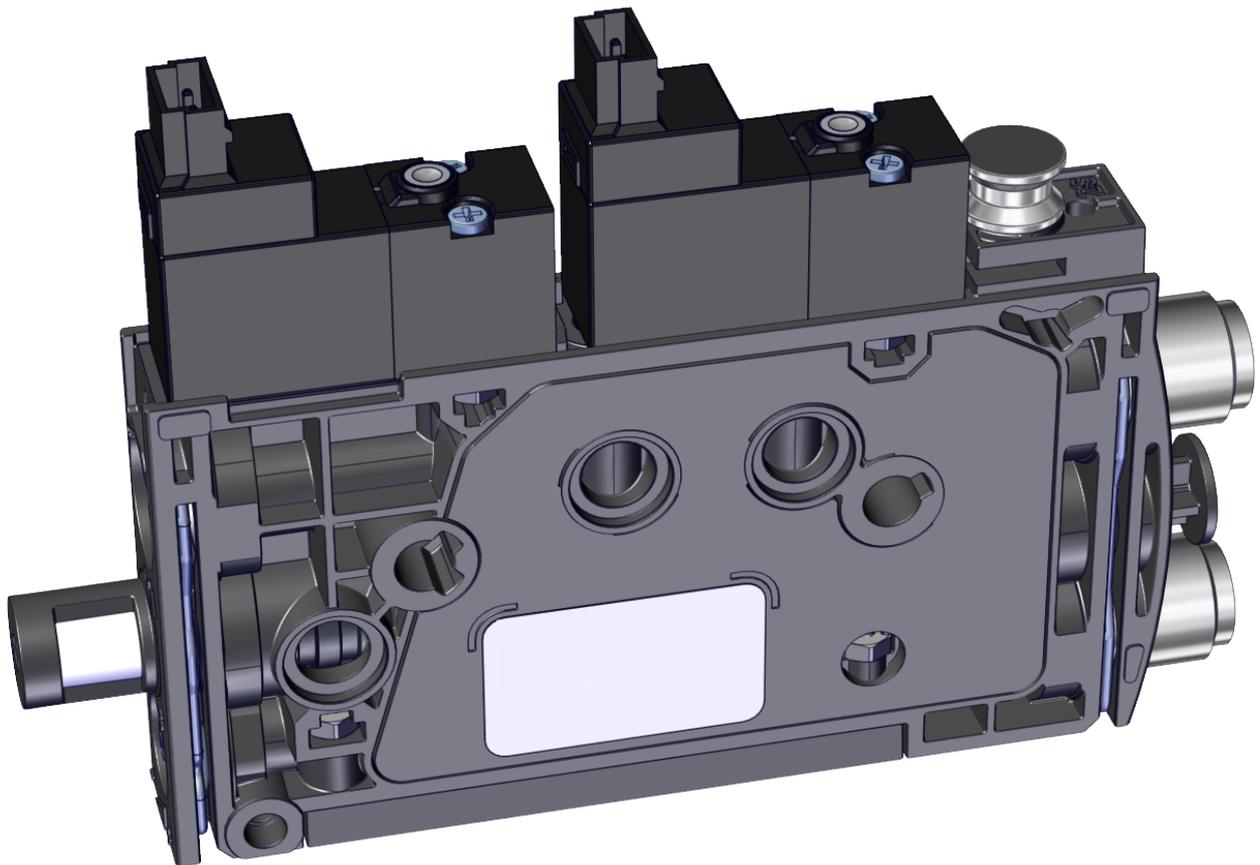




Automation



Automatización por vacío innovadora para la automatización

## Instrucciones de funcionamiento

**VEQ-\*\*\*\*-B**

500048915 | 04.2022

Versión 00

## **Nota**

El Manual de instrucciones se ha redactado en alemán. Conservar para uso futuro. Reservado el derecho a realizar modificaciones por causas técnicas. No nos responsabilizamos por fallos en la impresión u otros errores.

## **Editor**

© Camozzi Automation spa, 04.2022

Esta obra está protegida por los derechos de autor. Los derechos de esta son propiedad de la empresa Camozzi Automation spa. La reproducción total o parcial de esta obra está solo permitida en el marco de las disposiciones legales de la Ley de protección de los derechos de autor. Está prohibido cambiar o acortar la obra sin la autorización expresa por escrito de la empresa Camozzi Automation spa.

## **Contacto**

**Camozzi Automation spa**

**Sociedad unipersonal**

Via Eritrea, 20/I

25126 Brescia - Italia

Tel. +39 030 37921

Fax +39 030 2400464

[info@camozzi.com](mailto:info@camozzi.com)

[www.camozzi.com](http://www.camozzi.com)

## **Certificación del producto**

Directivas, reglamentos y normas nacionales e internacionales

[productcertification@camozzi.com](mailto:productcertification@camozzi.com)

## **Asistencia técnica**

Información técnica

Información del producto

Productos especiales

Tel.+39 030 3792390

[service@camozzi.com](mailto:service@camozzi.com)

## Índice temático

<b>1 Información importante</b>	<b>5</b>
1.1 Nota para el uso de este documento	5
1.2 La documentación técnica forma parte del producto	5
1.3 Placa de características	5
1.4 Símbolos	6
<b>2 Notas de seguridad básicas</b>	<b>7</b>
2.1 Uso previsto	7
2.2 Uso inadecuado	7
2.3 Cualificación del personal	7
2.4 Indicaciones de aviso en este documento	7
2.5 Riesgos residuales	8
2.6 Modificaciones en el producto	9
<b>3 Descripción del producto</b>	<b>10</b>
3.1 Descripción del eyector compacto miniatura	10
3.2 Conjunto del eyector	10
<b>4 Datos técnicos</b>	<b>11</b>
4.1 Parámetros generales	11
4.2 Parámetros eléctricos	11
4.3 Datos mecánicos	11
<b>5 Modos de soplado</b>	<b>14</b>
<b>6 Transporte y almacenamiento</b>	<b>15</b>
6.1 Comprobación del suministro	15
<b>7 Instalación</b>	<b>16</b>
7.1 Indicaciones para la instalación	16
7.2 Montaje	16
7.4 Conexión neumática	19
7.5 Conexión eléctrica	20
<b>8 Funcionamiento</b>	<b>22</b>
8.1 Preparativos generales	22
8.2 Cambiar el flujo de soplado en el eyector	22
<b>9 Ayuda en caso de averías</b>	<b>23</b>
<b>10 Mantenimiento</b>	<b>24</b>
10.1 Seguridad	24
10.2 Limpieza del eyector	24
10.3 Sustituir el inserto del silenciador	25
<b>11 Garantía</b>	<b>27</b>
<b>12 Accesorios</b>	<b>28</b>
<b>13 Puesta fuera de servicio y reciclaje</b>	<b>29</b>

13.1	Eliminación del producto.....	29
13.2	Materiales utilizados.....	29

# 1 Información importante

## 1.1 Nota para el uso de este documento

Camozzi Automation spa se designará en general en este documento como Camozzi.

El documento contiene información fundamental y datos relativos a las distintas fases de funcionamiento del producto:

- Transporte, almacenamiento, puesta en marcha y puesta fuera de servicio
- Funcionamiento seguro, trabajos de mantenimiento necesarios, subsanación de posibles averías

El documento describe el producto hasta el momento de la entrega por parte de Camozzi y se utiliza para:

- Instaladores que están formados en el manejo del producto y pueden operarlo e instalarlo.
- Personal de servicio técnicamente formado que realiza los trabajos de mantenimiento.
- Personas capacitadas profesionalmente que trabajen en equipos eléctricos.

## 1.2 La documentación técnica forma parte del producto

1. Siga las indicaciones en los documentos para asegurar un funcionamiento seguro y sin problemas.
  2. Guarde la documentación técnica cerca del producto. Debe estar accesible en todo momento para el personal.
  3. Entregue la documentación técnica a los usuarios posteriores.
- ⇒ El incumplimiento de las indicaciones de este Manual de instrucciones puede ser causa de lesiones.
- ⇒ Camozzi no asume ninguna responsabilidad por los daños y fallos de funcionamiento que resulten de la inobservancia de las indicaciones.

Si tras leer la documentación técnica aún tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el servicio técnico de Camozzi a través de:

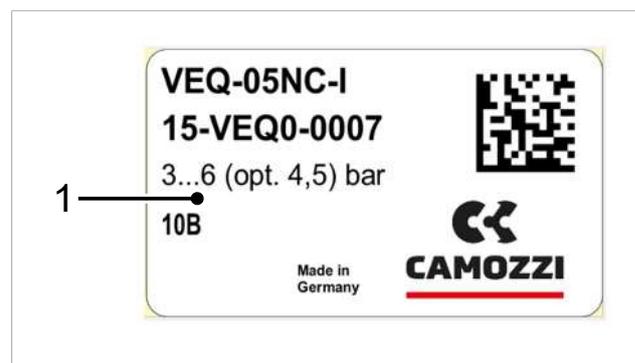
service@camozzi.com

## 1.3 Placa de características

La placa de características (1) está fijada al eyector compacto mini y debe ser siempre claramente legible.

La placa de características contiene los siguientes datos:

- Nombre de venta del artículo/tipo
- Número de artículo
- Margen de presión admisible
- Fecha de fabricación codificada
- Código QR



A la hora de pedir piezas de repuesto, presentar reclamaciones de garantía o realizar cualquier consulta, indique la información anterior.

## 1.4 Símbolos



Este signo hace referencia a información útil e importante.

- ✓ Este signo hace referencia a un requisito que debe cumplirse antes de efectuar una intervención.
- ▶ Este signo hace referencia a una intervención a efectuar.
- ⇒ Este signo hace referencia al resultado de una intervención.

Las intervenciones que constan de más de un paso están numeradas:

1. Primera intervención a efectuar.
2. Segunda intervención a efectuar.

## 2 Notas de seguridad básicas

### 2.1 Uso previsto

El eyector compacto mini sirve para generar vacío para, junto con las ventosas, sujetar y transportar objetos mediante el vacío.

El eyector cuenta con un funcionamiento con señales de control discretas.

Los medios a evacuar permitidos son gases neutros. Gases neutros son, p. ej., aire, nitrógeno y gases nobles (p. ej., argón, xenón o neón).

El producto está construido conforme al estado de la técnica y se suministra en estado de funcionamiento seguro, pero aún así pueden surgir riesgos durante su uso.

El producto ha sido concebido para el uso industrial.

El uso previsto incluye observar los datos técnicos y las instrucciones de montaje y funcionamiento del presente manual.

### 2.2 Uso inadecuado

Camozzi no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado del eyector compacto mini.

Los siguientes tipos de uso se consideran particularmente impropios:

- Uso en entornos con riesgo de explosión
- Uso médico
- Levantar a personas o animales
- Evacuar objetos que podrían implosionar

### 2.3 Cualificación del personal

El personal no cualificado no puede reconocer los riesgos y, por tanto, está expuesto a peligros mayores.

1. Encomiende las actividades descritas en este Manual de instrucciones únicamente a personal cualificado.
2. El producto solo puede ser utilizado por personas que hayan recibido una formación adecuada.

Este Manual de instrucciones está destinado a instaladores formados en la manipulación del producto y capaces de operarlo e instalarlo.

### 2.4 Indicaciones de aviso en este documento

Las indicaciones de aviso advierten de los peligros que pueden darse al manipular el producto. Hay tres niveles de peligro en este documento que se distinguen por la palabra de advertencia.

Palabra de advertencia	Significado
ADVERTENCIA	Indica un peligro de riesgo medio que puede causar la muerte o una lesión grave si no se evita.
PRECAUCIÓN	Indica un peligro de riesgo bajo que puede ocasionar una lesión leve o moderada si no se evita.
NOTA	Indica un peligro que ocasiona daños materiales.

## 2.5 Riesgos residuales



### **⚠️ ADVERTENCIA**

#### **Contaminación acústica por fuga de aire comprimido**

Daños auditivos

- ▶ Utilice protección auditiva.
- ▶ Operar el eyector solo con silenciador.



### **⚠️ ADVERTENCIA**

#### **Aspiración de medios, fluidos o material a granel peligrosos**

Deterioro de la salud o daños materiales.

- ▶ No aspirar medios nocivos para la salud como p. ej. polvo, neblina de aceite, vapores, aerosoles o similares.
- ▶ No aspirar gases y medios agresivos como p. ej., ácidos, vapores de ácido, lejías, biocidas, desinfectantes y agentes de limpieza.
- ▶ No aspirar líquido ni material a granel como p. ej. granulados.



### **⚠️ ADVERTENCIA**

#### **Movimientos incontrolados de partes de la instalación o caída de objetos por control y conexión incorrectos del Eyector mientras se encuentran personas en la instalación (puerta de protección abierta y circuito de actuador desconectado)**

Lesiones graves

- ▶ Asegure mediante la instalación de una separación de potencial entre tensión de sensor y de actuador que las válvulas y los eyectores sean habilitados a través de la tensión de actuador.
- ▶ Durante las actividades en la zona de trabajo, utilice el equipo de protección individual (EPI) necesario.



### **⚠️ PRECAUCIÓN**

#### **Dependiendo de la pureza del aire del ambiente, este puede contener partículas que salgan despedidas a gran velocidad por la abertura de escape.**

Atención: ¡lesiones ocupares!

- ▶ No mire hacia la corriente escape.
- ▶ Utilice gafas protectoras.



### **⚠️ PRECAUCIÓN**

#### **Vacío directamente en el ojo**

Lesión ocular grave.

- ▶ Utilice gafas protectoras.
- ▶ No mire hacia aberturas de vacío, p. ej. conductos de aspiración y tubos flexibles.

## **2.6 Modificaciones en el producto**

Camozzi no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias de una modificación efectuada fuera de su control:

1. Operar el producto solo en el estado de entrega original.
2. Utilizar únicamente piezas de repuesto originales de Camozzi.
3. Operar el producto solo en perfecto estado de funcionamiento.

### 3 Descripción del producto

#### 3.1 Descripción del eyector compacto miniatura

##### 3.1.1 La pieza aspira (generación de vacío)

El eyector se ha diseñado para manipular piezas no porosas mediante vacío en combinación con sistemas de aspiración. El vacío se genera, de acuerdo con el principio Venturi, por un efecto de succión de aire comprimido acelerado en una tobera. El aire comprimido entra en el eyector y fluye por la tobera. Inmediatamente detrás de la tobera difusora se produce una depresión que hace que el aire se vea aspirado a través de la conexión de vacío. El aire aspirado y el aire comprimido salen juntos a través del silenciador.

La tobera Venturi del eyector se activa o desactiva mediante el comando Aspirar:

- En la variante NO (normally open), la tobera Venturi se desactiva con la señal Aspirar.
- En la variante NC (normally closed), la tobera Venturi se activa con la señal Aspirar.

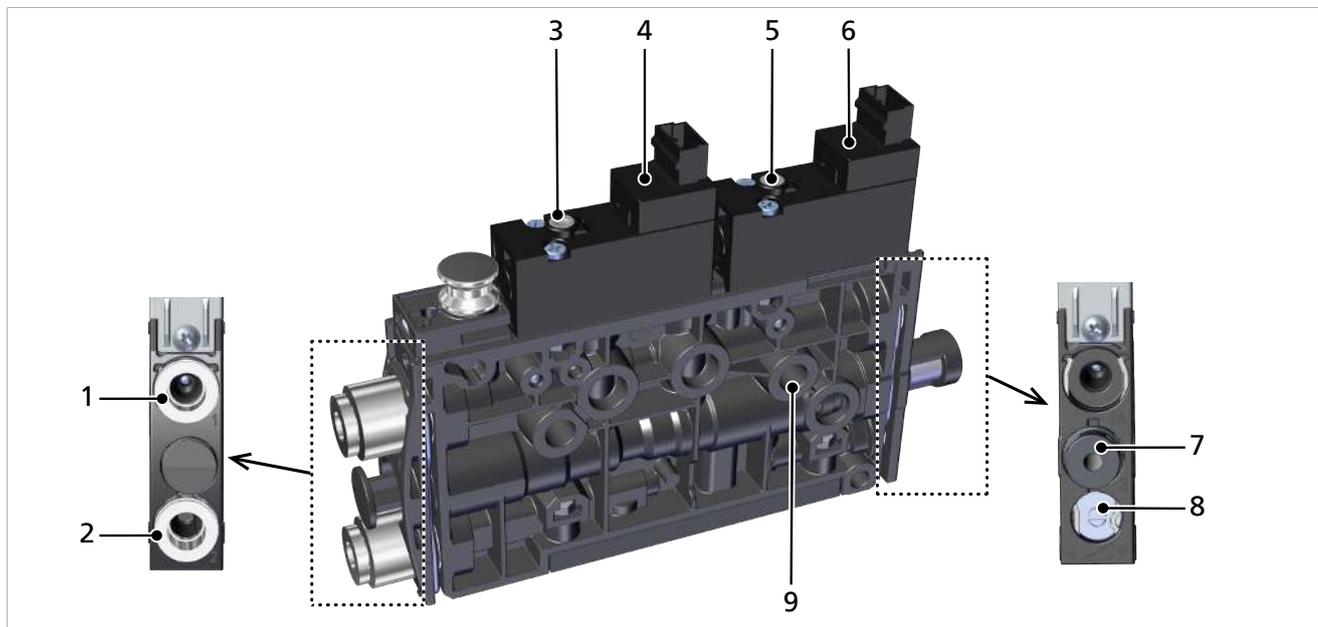
La válvula antirretorno evita que se produzcan descensos de vacío cuando los objetos de superficie compacta se encuentran aspirados.

##### 3.1.2 Echar la pieza/parte (descargar)

En el estado de funcionamiento Descargar, el circuito de vacío del eyector se carga de aire comprimido. De este modo se garantiza una rápida reducción del vacío y, así, un soplado rápido de la pieza.

La válvula piloto "Descargar" se controla directamente. El eyector sopla mientras la señal esté presente.

#### 3.2 Conjunto del eyector



1	Conexión de aire comprimido (marca 1)	6	Electroválvula «Descargar»
2	Conexión de vacío (marca 2)	7	Silenciador (marca 3)
3	Accionamiento manual de electroválvula «Aspirar»	8	Tornillo regulador para el flujo de soplado
4	Electroválvula «Aspirar»	9	Orificio de fijación 2x
5	Accionamiento manual de electroválvula «Descargar»	—	—

## 4 Datos técnicos

### 4.1 Parámetros generales

Parámetro	Variante	Símbolo	Valor límite			Nota
			Mín.	Óptimo	Máx.	
Temperatura de trabajo		$T_{amb}$	0 °C	—	50 °C	—
Temperatura de almacenamiento		$T_{sto}$	-10 °C	—	60 °C	—
Humedad relativa del aire		$H_{rel}$	10 %rf	—	85 %rf	Sin condensación
Tipo de protección		—	—	—	IP40	—
Presión operativa (presión de flujo)	05	P	3.5 bar	4 bar	6 bar	—
	07		3.5 bar	4 bar	6 bar	—
	10		3.5 bar	4.5 bar	6 bar	—
Modo de funcionamiento	Aire o gas neutro, filtrado a 5 µm, no lubricado, calidad del aire comprimido de la clase 3-3-3 según ISO 8573-1					

### 4.2 Parámetros eléctricos

Tensión de alimentación	24 V ±10 % V CC (PELV <sup>1)</sup> )		
Seguro contra la polarización inversa	sí		
Consumo de corriente (con 24 V)	—	Consumo de corriente típico	Consumo de corriente máx.
	SCPMb – xx – NC	50 mA	70 mA
	SCPMb – xx – NO	75 mA	115 mA

<sup>1)</sup> La tensión de alimentación debe cumplir los requisitos de la norma EN60204 (baja tensión de protección).

### 4.3 Datos mecánicos

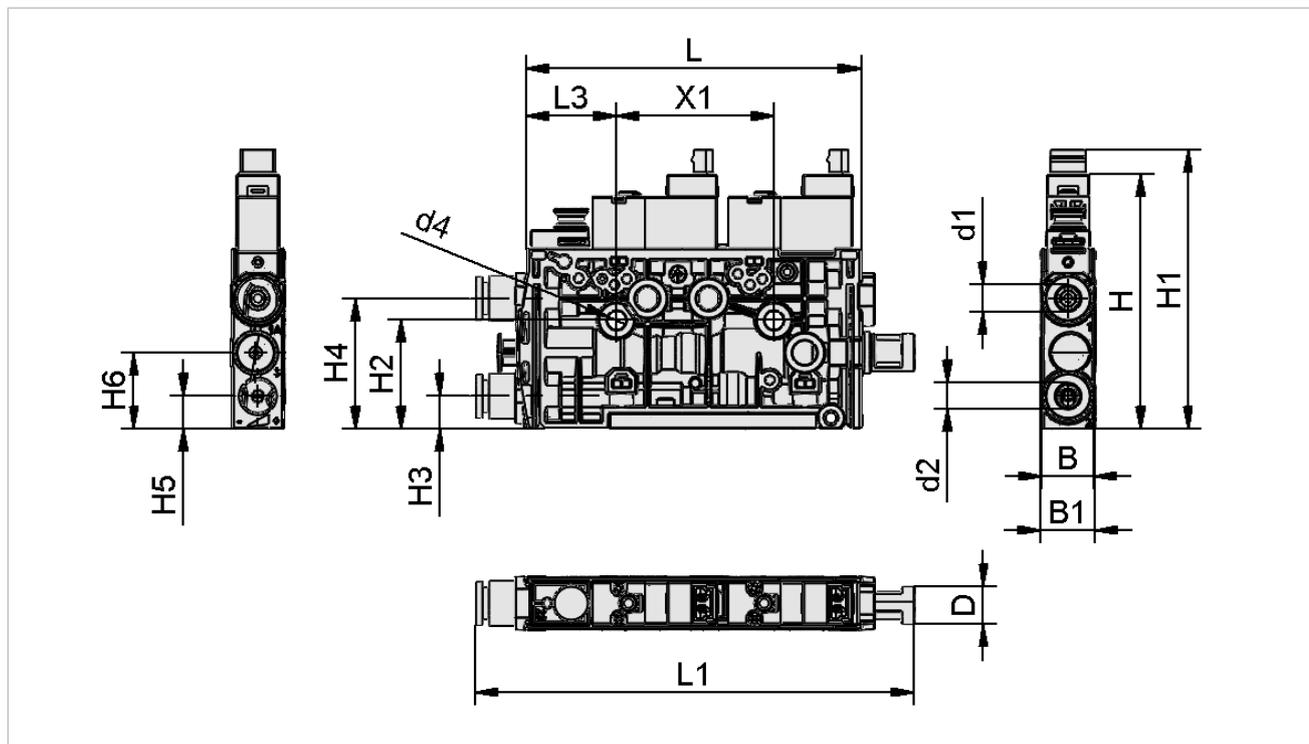
#### 4.3.1 Datos de rendimiento

	Tipo	Tobera 05	Tobera 07	Tobera 10
Tamaño de tobera [mm]		0,5	0,7	1,0
Grado de evacuación [%]		87		
Capacidad de aspiración máx. [l/min] <sup>1)</sup>		7,5	15	28
Consumo de aire al aspirar [l/min]		9	22	45
Consumo de aire durante la descarga [l/min]		10		
Nivel de presión acústica libre [dB(A)] <sup>1)</sup>		66	70	71
Nivel de presión acústica al aspirar [dB (A)]		55	70	72
Margen de presión [bar]		3,5...6		
Recomendación: Diámetro interior tubo de la corriente de aire comprimido [mm] <sup>2)</sup>		2		4
Recomendación: Diámetro interior tubo flexible del lado del vacío [mm] <sup>2)</sup>		2		4

	Tipo	Tobera 05	Tobera 07	Tobera 10
Peso [g]			80	

<sup>1)</sup> A presión operativa óptima (SCPM...05/07: 4 bar; SCPM...10: 4.5 bar) <sup>2)</sup> Para una longitud máx. de 2 m

### 4.3.2 Dimensiones



L	B	L3	X1	H1	H2	H3	H4	H5
76,5	12	20,5	36	64,2	24,95	7,5	30	7,5
H6	d1	d2	D	H	d4	B1	L1	
17,5	4,2	4,2	9	41,5	4,3	12,5	95,3 / 98,3	

Todos los datos técnicos en mm

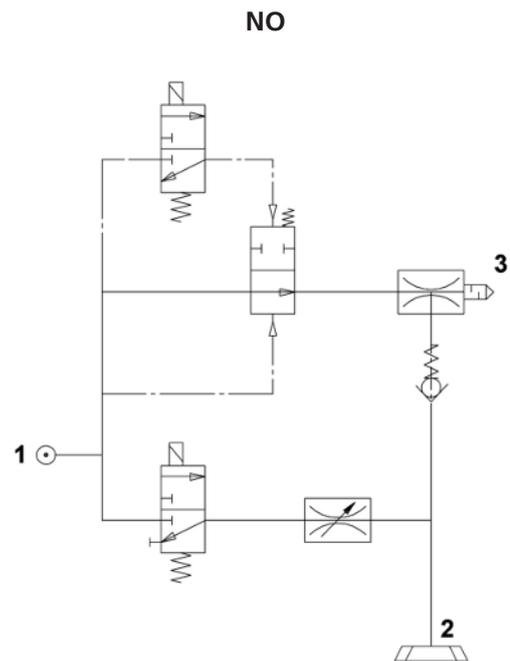
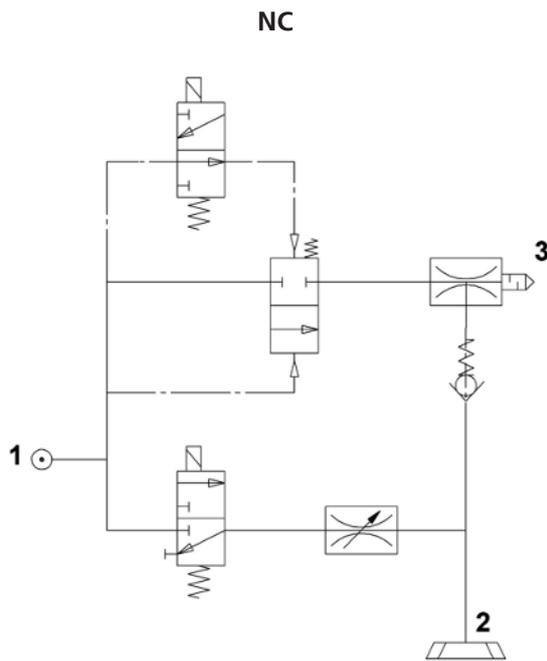
### 4.3.3 Pares máximos de apriete

Conexión	Par máx. de apriete
Orificio de fijación d4	1 Nm

### 4.3.4 Esquemas de conexiones neumáticas

**Legenda:**

NC	Normally closed
NO	Normally open
1	Conexión de aire comprimido
2	Conexión de vacío
3	Salida de escape



## 5 Modos de soplado

### 5.1 Soplado con control externo

La válvula «Soplar» se activa directamente mediante el comando «Soplar». El eyector sopla mientras la señal «Soplar» esté presente.

La señal «Soplar» es dominante respecto a la señal «Aspirar».

## 6 Transporte y almacenamiento

### 6.1 Comprobación del suministro

El volumen de entrega puede consultarse en la confirmación del pedido. Los pesos y las dimensiones se enumeran en el albarán de entrega.

1. Comprobar la integridad de la totalidad del envío utilizando para ello el albarán de entrega adjunto.
2. Comunicar inmediatamente al transportista y a Camozzi Automation spa cualquier daño ocasionado por un embalaje incorrecto o por el transporte.

## 7 Instalación

### 7.1 Indicaciones para la instalación



#### **⚠ PRECAUCIÓN**

##### **Instalación o mantenimiento incorrectos**

Daños personales o materiales

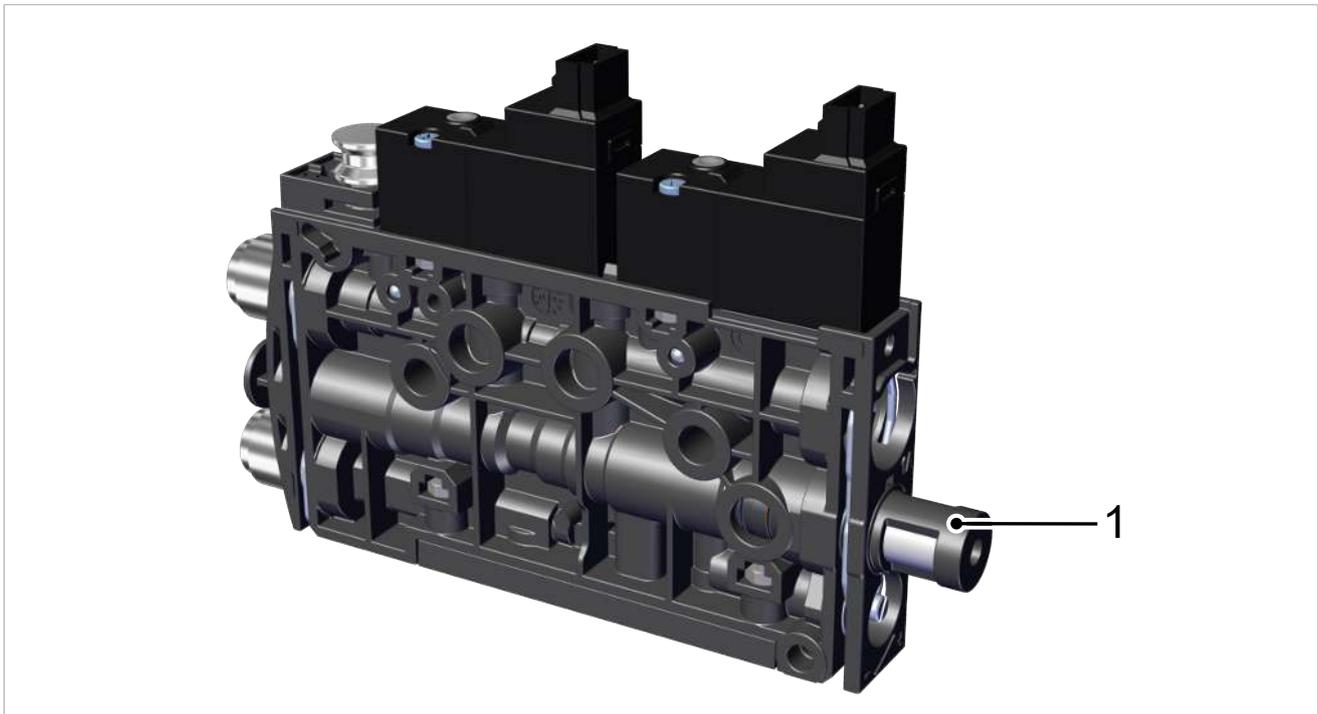
- ▶ Para los trabajos de instalación y de mantenimiento desconecte la tensión y la presión en el producto y asegúrelo contra una conexión involuntaria.

Para la instalación segura se deben observar las siguientes indicaciones:

- Utilizar solo las opciones de conexión, orificios de fijación y medios de fijación previstos.
- El montaje y el desmontaje sólo están permitidos con el sistema libre de tensión y despresurizado.
- Las conexiones de los conductos neumáticos y eléctricos se deben conectar y asegurar de forma permanente al producto.

### 7.2 Montaje

El eyector puede estar en la posición de montaje que se desee.

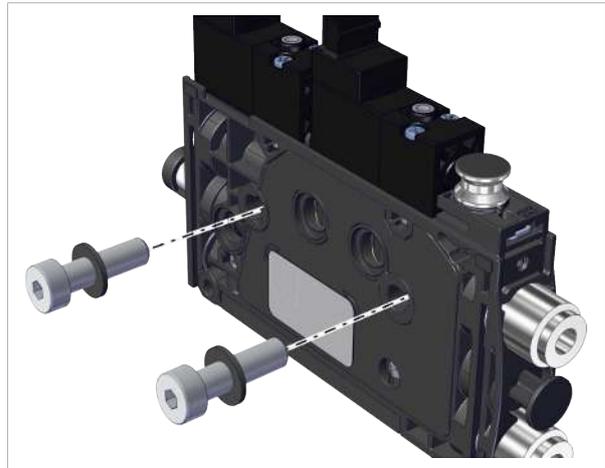


Al instalar el eyector, asegúrese de que el área alrededor del silenciador permanezca (1) libre, para que así, el aire pueda salir y soplar sin problema.

Por regla general, el eyector se fija a través de los orificios laterales. Alternativamente es posible la fijación utilizando un carril DIN o un soporte de montaje (> Véase el cap. Accesorios, Página 28).

## Montaje lateral

- ▶ Para fijar el eyector sirven dos orificios pasantes con un diámetro de 4,3 mm. La longitud de los tornillos debe ser de 20 mm como mínimo. Para el montaje con tornillos de fijación de tamaño M4 deben utilizarse arandelas. El eyector debe fijarse con al menos 2 tornillos, el par de apriete máximo es de 1 Nm.



Para la puesta en servicio, el eyector debe conectarse a un cable de conexión en el controlador a través del conector enchufable. La máquina de nivel superior garantiza el suministro de aire comprimido.

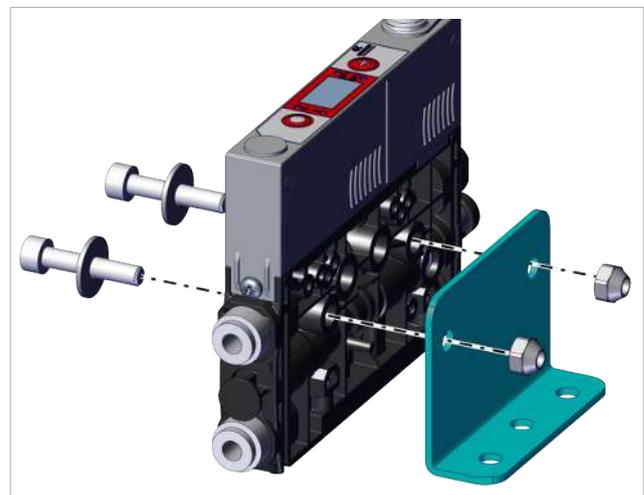
A continuación, se describe y explica la instalación de forma detallada.

### 7.3 Montaje en un raíl DIN (opcional)

Existe la opción de montar el producto en un raíl DIN del tipo TS 35 usando el juego de piezas de fijación.

- ✓ El juego de fijación está preparado.

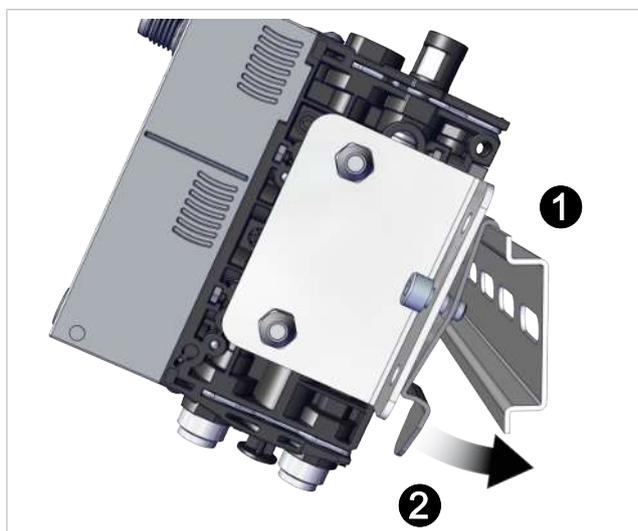
1. Fijar el ángulo al eyector compacto mini en la posición correcta con un par de apriete de 1 Nm.



2. Atornillar la fijación al ángulo en la posición correcta, sin apretar del todo.



3. Colocar el módulo con la fijación en contacto con el raíl DIN ❶ y presionar ❷.



4. Apretar el tornillo de manera que la fijación fije el módulo al raíl DIN.



Las imágenes mostradas pueden diferir del diseño específico del cliente, ya que sirven para ilustrar diferentes variantes de eyectores compactos mini a modo de ejemplo.

## 7.4 Conexión neumática



### ⚠ PRECAUCIÓN

#### Aire comprimido o vacío directamente en el ojo

Lesión grave del ojo

- ▶ Use gafas protectoras
- ▶ No mire en las aberturas de aire comprimido
- ▶ No mire nunca a la corriente de aire del silenciador
- ▶ No mire hacia aberturas de vacío, p.ej. ventosas



### ⚠ PRECAUCIÓN

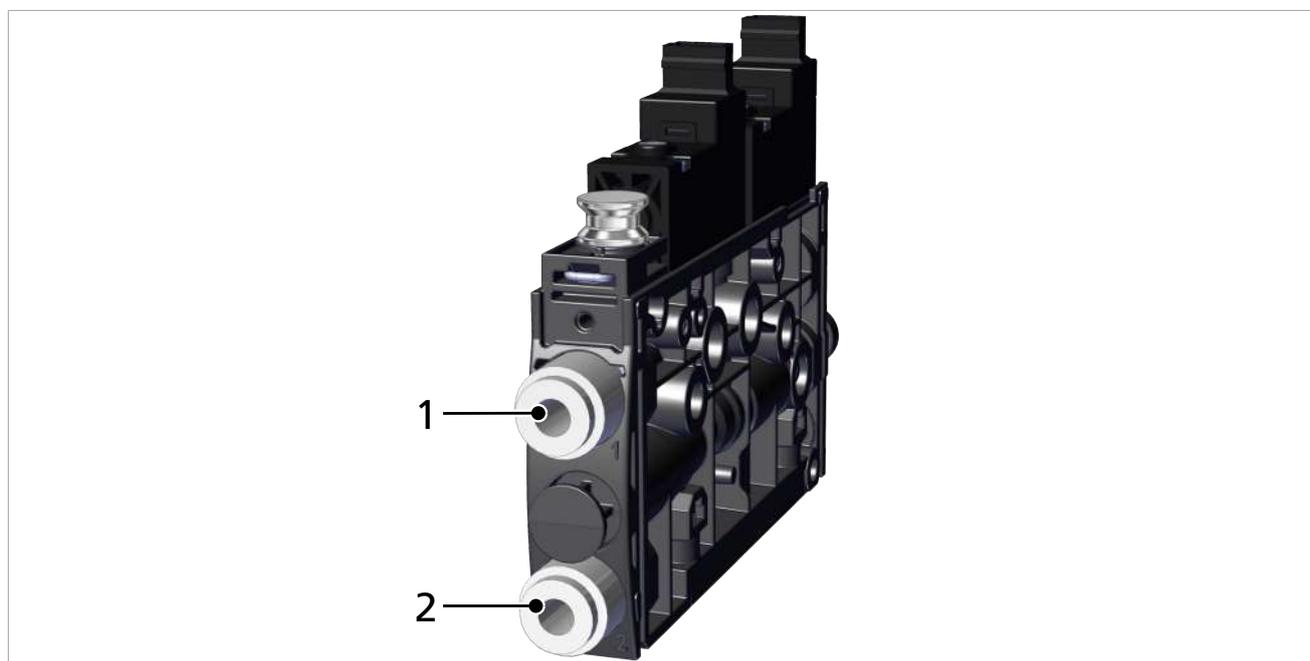
#### Contaminación acústica debido a una instalación incorrecta de la conexión de presión o vacío

Daños auditivos

- ▶ Corrija la instalación.
- ▶ Utilice protección auditiva.

### 7.4.1 Conexión de aire comprimido y vacío

#### Descripción de la conexión neumática



1 Conexión de aire comprimido (marca 1)

2 Conexión de vacío (marca 2)

La conexión de aire comprimido mediante conexión de enchufe o rosca está marcada con el número 1 en el eyector.

- ▶ Conectar el tubo flexible para aire comprimido. En caso de rosca, el par de apriete máx. es de 1 Nm.

La conexión de vacío mediante conexión de enchufe o rosca está marcada con el número 2 en el eyector.

- ▶ Conectar el tubo de vacío. En caso de rosca, el par de apriete máx. es de 1 Nm.

### 7.4.2 Indicaciones para la conexión neumática

Para garantizar un funcionamiento sin problemas y para que el eyector compacto mini tenga una vida útil larga, utilice únicamente aire comprimido con un mantenimiento adecuado y tenga en cuenta los siguientes requisitos:

- Utilice el aire o gas neutro según EN 983, filtrado a 5 µm, sin lubricar
- Las partículas de suciedad o los cuerpos extraños en las conexiones y en los tubos flexibles o tuberías, interfieren con el funcionamiento del eyector compacto mini o provocan pérdidas de funcionamiento
- Instale tubos flexibles y tuberías tan cortos como sea posible
- Coloque los conductos de tubos flexibles sin doblarlos ni apretarlos
- Conecte el eyector compacto mini solo con el diámetro interior de tubo o tubo flexible recomendado:

Considerar diámetros interiores dimensionados suficientemente...	Ø interior con tamaño de tobera 0,5 y 0,7 mm	Ø interior con tamaño de tobera 1 mm
Lado del aire comprimido para que el eyector compacto mini alcance sus datos de rendimiento.	2 mm	4 mm
Lado del vacío, para evitar la alta resistencia al flujo. Si el diámetro interior seleccionado es demasiado pequeño, la resistencia al flujo y los tiempos de evacuación aumentan y los tiempos de descarga se prolongan.	2 mm	4 mm

Los diámetros interiores hacen referencia a una longitud máxima de 2 m del tubo flexible.

### 7.5 Conexión eléctrica



#### NOTA

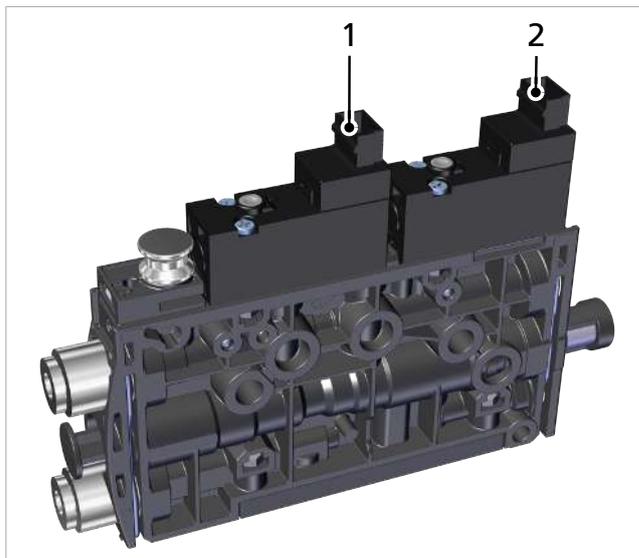
##### Alimentación eléctrica incorrecta

Destrucción de la electrónica integrada

- ▶ Opere el producto a través de una fuente de alimentación con baja tensión de protección (PELV).
- ▶ Asegurar la desconexión eléctrica segura de la tensión de alimentación según EN60204.
- ▶ No conecte o desconecte el conector bajo tensión y/o voltaje eléctrico.

La conexión eléctrica se realiza directamente a través de los conectores de las válvulas. La conexión de las válvulas es independiente de la polaridad.

- ✓ Preparar el cable de conexión (p. ej., 2x n.º art. 70-1303-0192)



- ▶ Enchufe los cables de conexión en las conexiones eléctricas (1 y 2) hasta que encajen en su sitio.

## 8 Funcionamiento

### 8.1 Preparativos generales



#### **⚠️ ADVERTENCIA**

##### **Aspiración de medios, fluidos o material a granel peligrosos**

Deterioro de la salud o daños materiales.

- ▶ No aspirar medios nocivos para la salud como p. ej. polvo, neblina de aceite, vapores, aerosoles o similares.
- ▶ No aspirar gases y medios agresivos como p. ej., ácidos, vapores de ácido, lejías, biocidas, desinfectantes y agentes de limpieza.
- ▶ No aspirar líquido ni material a granel como p. ej. granulados.

Antes de cada activación del sistema, se deben llevar a cabo las siguientes acciones:

1. Antes de cada puesta en marcha, compruebe que los dispositivos de seguridad estén en perfecto estado.
2. Comprobar que no haya desperfectos visibles en el producto y subsanar de inmediato las deficiencias constadas o notificárselas al personal supervisor.
3. Comprobar y verificar que en la zona de trabajo de la máquina o de la instalación solo se encuentran personas autorizadas y que ninguna otra persona puede ponerse en peligro con la conexión de la máquina.

Ninguna persona debe encontrarse en la zona de peligro de la instalación durante el funcionamiento automático.

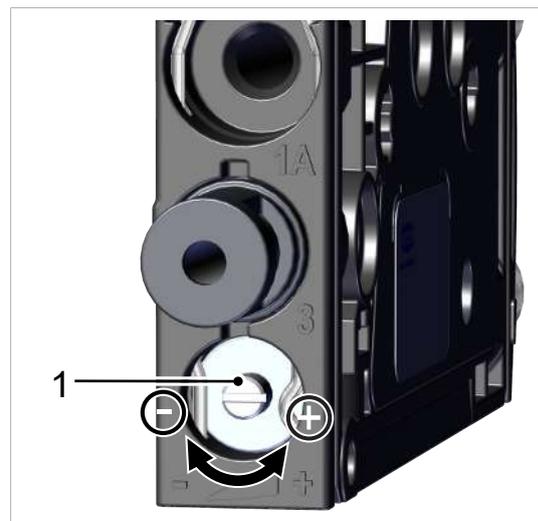
### 8.2 Cambiar el flujo de soplado en el eyector



No girar el tornillo de estrangulación más allá del tope. El flujo de soplado es ajustable en el margen de 0 % a 100 %.

La imagen muestra la posición del tornillo regulador (1) para ajustar el flujo de soplado. El tornillo regulador tiene topes en ambos sentidos.

- Gire el tornillo regulador (1) en sentido horario para reducir el flujo.
- Gire el tornillo regulador (1) en sentido antihorario para aumentar el flujo.



## 9 Ayuda en caso de averías

Avería	Causa posible	Solución
Fallo de la tensión de alimentación	Conexión eléctrica	▶ Asegurar conexión eléctrica
El eyector no reacciona	No hay tensión de alimentación	▶ Compruebe la conexión eléctrica
	No hay suministro de aire comprimido	▶ Comprobar el suministro de aire comprimido
No se alcanza el nivel de vacío o el vacío tarda demasiado en establecerse	Silenciador sucio	▶ Sustituir el silenciador
	Fuga en el tubo flexible	▶ Comprobar las conexiones de tubos flexibles
	Fuga en la ventosa	▶ Comprobar la ventosa
	Presión operativa demasiado baja	▶ Aumentar la presión operativa. Observar los límites máximos.
	Diámetro interior de los tubos flexibles demasiado pequeño	▶ Observar las recomendaciones para el diámetro del tubo flexible
No se puede sujetar la carga útil	La ventosa es demasiado pequeña	▶ Seleccionar una ventosa más grande
	Nivel de vacío demasiado bajo	▶ Aumente la presión operativa (observe los límites máximos admisibles)

## 10 Mantenimiento

### 10.1 Seguridad

Los trabajos de mantenimiento solo pueden ser llevados a cabo por especialistas cualificados.



#### **ADVERTENCIA**

**Peligro de lesiones debido a un mantenimiento inadecuado o a la subsanación de fallos inadecuada**

- ▶ Después de cada mantenimiento o eliminación de fallos, compruebe el correcto funcionamiento del producto, en particular de los dispositivos de seguridad.



#### **NOTA**

**Trabajos de mantenimiento incorrectos**

¡Daños en el eyector!

- ▶ Desconecte siempre la tensión de alimentación antes de realizar trabajos de mantenimiento.
- ▶ Asegúrela contra la reconexión.
- ▶ Opere el eyector solo con silenciador.

- ▶ Antes de efectuar trabajos en el sistema, establecer presión atmosférica en el circuito de aire comprimido del producto.

### 10.2 Limpieza del eyector

1. No utilice productos de limpieza agresivos como alcohol industrial, éter de petróleo o diluyentes para la limpieza. Utilice únicamente productos de limpieza con un valor pH de 7-12.
2. En caso de suciedad externa, limpiar con un paño suave y agua jabonosa a una temperatura máxima de 60° C. Asegurarse de que el silenciador no esté empapado con agua jabonosa.
3. Asegurarse de que no entre humedad en la conexión eléctrica u otros componentes eléctricos.

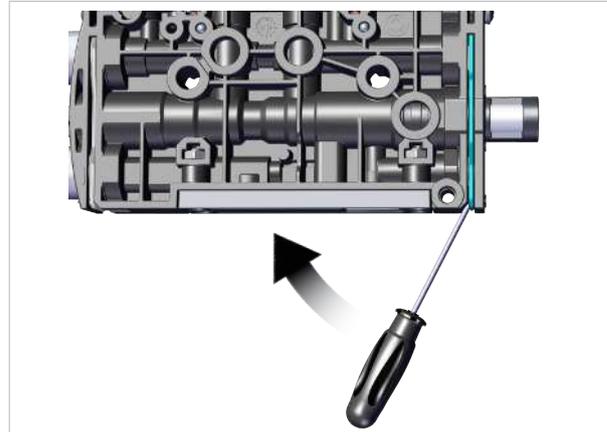
### 10.3 Sustituir el inserto del silenciador

El fuerte efecto del polvo, del aceite, etc. puede ensuciar el inserto del silenciador de manera que la capacidad de aspiración se vea reducida. Debido al efecto capilar del material poroso, no se recomienda limpiar el inserto del silenciador.

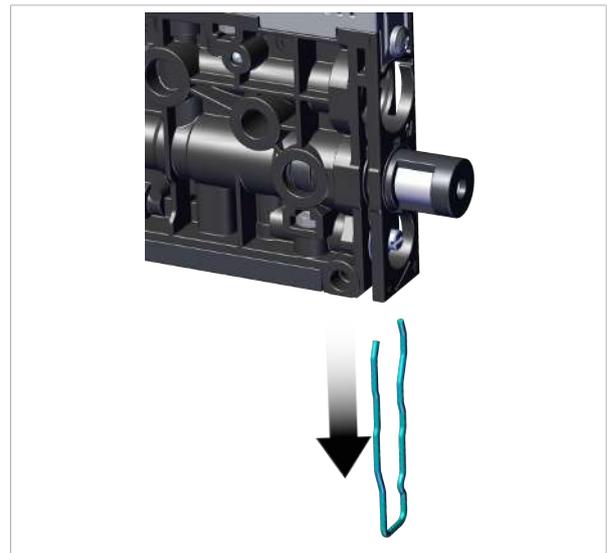
Sustituir el inserto del silenciador cuando la capacidad de aspiración se reduzca:

- ✓ Desactivar el eyector y despresurizar los sistemas neumáticos.

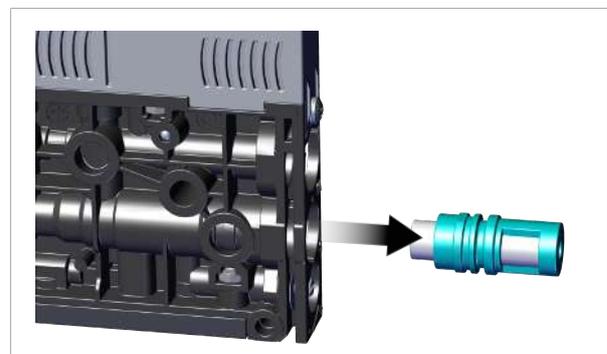
1. Colocar un pequeño destornillador de cabeza plana en el eyector, tal y como se muestra en la figura, y aflojar la abrazadera.



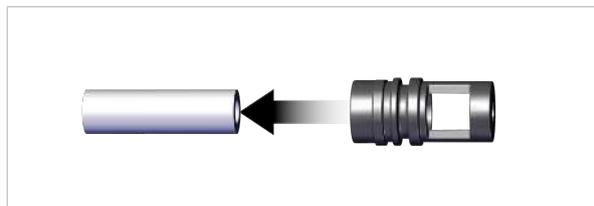
2. Retirar la abrazadera.



3. A continuación, retirar el silenciador, incl. el inserto del silenciador, del eyector.

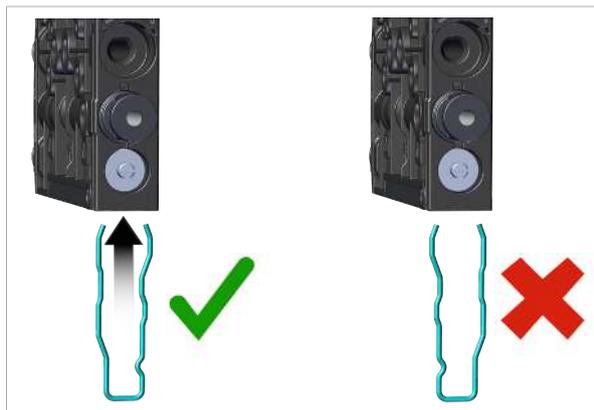


4. Extraer el inserto del silenciador de la carcasa y desecharlo.



5. Colocar el nuevo inserto del silenciador en la carcasa y volver a montar el silenciador.

6. Montar la abrazadera con la posición correcta.



- ⇒ La abrazadera está montada a ras con el lado inferior del eyector y ambos brazos de abrazadera se encuentran dentro de las ranuras. No sobresalen del eyector.



7. Comprobar al asiento seguro del silenciador tirando de la carcasa (a mano).

## 11 Garantía

Por este sistema concedemos una garantía conforme a nuestras condiciones generales de venta y entrega. Lo mismo tiene validez para piezas de repuesto, siempre que sean piezas de repuesto originales suministradas por nosotros.

Queda excluido cualquier tipo de responsabilidad de nuestra parte por los daños causados por la utilización de piezas de repuesto o accesorios no originales.

El uso exclusivo de piezas de repuesto originales es un requisito previo para el buen funcionamiento del eyector y para la garantía.

Quedan excluidas de la garantía todas las piezas sometidas al desgaste.

## 12 Accesorios

Designación	Número de artículo	Nota
Cable de conexión, 121-830P	70-1303-0192	Conexión 1: hembrilla Vent Micro10mm; longitud de cable: 3000 mm conexión 2: cable, 2 polos; material: Cable PUR
Cable de conexión CS-DR06HB-E200	70-1303-0190	Conexión 1: Ángulo conector hembra M8, 6 polos longitud del cable: 2000 mm conexión 2: Cable, 6 polos material: Forma cable PUR: Ángulo 90°
Cable de conexión CS-AG05HB-E200	70-1303-0191	Conexión 1: Ángulo conector hembra M8, 6 polos longitud del cable: 2000 mm conexión 2: Enchufe M12, 5 polos material: Forma cable PUR: Ángulo 90°
Cable de conexión CS-DF06HB-E500	70-1303-0189	Conexión 1: Hembrilla M8, 6 polos longitud de cable: 5000 mm conexión 2: Cable, 6 polos material: Cable PUR
Ángulo de fijación (ángulo de montaje) VEQ-ST	60A5100-0162	BEF-WIN 15x50x36.1 1.5 para SCPM

## 13 Puesta fuera de servicio y reciclaje

### 13.1 Eliminación del producto

1. Después de una sustitución o la puesta fuera de servicio se ha de eliminar correctamente el producto.
2. Observe las directivas del país específico y las obligaciones legales para prevención y eliminación de residuos.

### 13.2 Materiales utilizados

Componente	Material
Carcasa	PA6-GF
Piezas interiores	Aleación de aluminio, aleación de aluminio anodizado, acero inoxidable, POM
Dispositivo silenciador	PE poroso
Tornillos	Acero, galvanizado
Juntas	Caucho nitrilo (NBR)
Lubricaciones	Sin silicona

## Contacto

**Camozzi Automation spa**

**Sociedad unipersonal**

Via Eritrea, 20/I

25126 Brescia - Italia

Tel. +39 030 37921

Fax +39 030 2400464

[info@camozzi.com](mailto:info@camozzi.com)

[www.camozzi.com](http://www.camozzi.com)

## Certificación del producto

Directivas, reglamentos y normas nacionales e internacionales

[productcertification@camozzi.com](mailto:productcertification@camozzi.com)

## Asistencia técnica

Información técnica

Información del producto

Productos especiales

Tel.+39 030 3792390

[service@camozzi.com](mailto:service@camozzi.com)